



**FAMILY
BUSINESS
AWARD**

Family Business Award
p.A. Swiss Economic Forum
C.F.L. Lohnerstrasse 24
CH-3645 Gwatt (Thun)

www.family-business-award.ch
info@family-business-award.ch

Medien-Information
Information aux médias
Informazione ai media

Assegnato il primo Family Business Award

La Trisa AG di Triengen si aggiudica il Family Business Award

Giovedì 13 settembre 2012, in occasione di una cerimonia sulla Piazza federale di Berna, è stato conferito per la prima volta il Family Business Award. In presenza di circa 200 rappresentanti di spicco dell'economia e della politica, il premio è stato assegnato alla Trisa AG di Triengen (Lucerna), che si afferma così come una delle imprese familiari più sostenibili della Svizzera.

Oltre 100 imprese familiari provenienti dalla Svizzera e dal Principato del Liechtenstein si sono interessate alla prima assegnazione del Family Business Award, che premia l'imprenditorialità sostenibile e orientata ai valori. Grande è stata la gioia di Adrian Pfenniger, CEO della Trisa AG, quando ha ricevuto il trofeo dalle mani di Pascale Bruderer Wyss, consigliera nazionale, Adolf Ogi, ex consigliere federale e Martin Haefner, presidente del consiglio d'amministrazione di AMAG. La candidatura della Trisa AG ha avuto la meglio su concorrenti di alto calibro come Louis Bélet SA e Tuchs Schmid AG.

Vittoria meritata

Una giuria composta da sette persone – Dr. Hanspeter Burkhardt, Pascale Bruderer Wyss, Klaus Endress, Dr. Andreas Jacobs, Monika Ribar, Dr. Thomas Staehelin e Albert P. Stäheli – ha espresso il suo giudizio su 20 imprese precedentemente selezionate, dalle quali sono emerse le tre finaliste. In una sfida "tête-à-tête", la Trisa AG ha avuto la meglio per un soffio sulle altre due candidate. Un bel trionfo per la Trisa AG, che quest'anno oltre ai 125 anni della sua fondazione può festeggiare anche la vittoria al Family Business Award. L'azienda specializzata nella produzione di spazzolini da denti e leader del settore ha espresso straordinaria gioia per il riconoscimento ottenuto. "Questo premio ci stimola a continuare sulla via intrapresa", afferma Adrian Pfenniger, CEO della Trisa AG, che aggiunge: "Lo spirito della Trisa si è formato nel corso di decenni e di generazioni e costituisce oggi il principale fattore di successo della nostra impresa, la cui proprietà fa capo alla famiglia e ai collaboratori. Il nostro operato è da sempre basato su valori di sostenibilità ed è saldamente radicato nella cultura della nostra ultracentenaria impresa".

Entusiasmo anche tra le altre finaliste

Oltre alla soddisfazione della Trisa AG per la meritata vittoria, anche le altre due finaliste, la Louis Bélet SA e la Tuschmid AG, si sono mostrate orgogliose di essere state selezionate tra le prime 3 su

100 candidate. Tutte le tre imprese hanno convinto soprattutto per l'orientamento a lungo termine della loro strategia imprenditoriale e l'attenzione verso una cultura d'impresa economicamente, ecologicamente e socialmente sostenibile. Così Arnaud Maître e Roxane Piquerez, co-direttori della Louis Bélet SA, esprimono la loro soddisfazione per la qualificazione in finale: "Nous sommes très heureux d'avoir été sélectionnés comme finalistes du Family Business Award. Pour nous, c'est une reconnaissance des valeurs essentielles que nos prédécesseurs ont mis en place et que nous voulons perpétuer. Etre finaliste nous encourage à faire encore mieux!" ("Siamo molto lieti di essere stati selezionati tra i finalisti del Family Business Award. Per noi è un riconoscimento dei valori essenziali che i nostri predecessori hanno costruito e che noi vogliamo perpetrare. Essere tra i finalisti ci incoraggia a fare ancora meglio!"). Anche Richard Naegeli, presidente del consiglio d'amministrazione e titolare della Tuchs Schmid AG, interpreta la selezione tra i finalisti come un riconoscimento dell'operato dell'azienda familiare: "Siamo felici di essere tra i finalisti e siamo grati che venga dato riconoscimento all'imprenditorialità sostenibile e orientata ai valori. Diversi valori, coltivati nel corso di generazioni, hanno plasmato il nostro modello imprenditoriale. Questo ha fatto sì che l'impresa sia riuscita ad affermarsi in tempi politicamente ed economicamente piuttosto instabili».

Tutti e tre i finalisti hanno ricevuto un buono a favore dei loro collaboratori per l'acquisto di una nuova VW Golf VII, che arriverà sul mercato svizzero a novembre. La Louis Bélet SA e la Tuchs Schmid AG avranno a disposizione la VW Golf per un anno gratuitamente. Per la Trisa AG, la Golf diventerà di proprietà dei collaboratori.

Il Family Business Award pone l'accento sulla sostenibilità nell'imprenditoria

AMAG Automobil- und Motoren AG ha istituito il Family Business Award in onore del suo fondatore Walter Haefner, che si è sempre impegnato a favore di una cultura aziendale autentica e vissuta. Nonostante la grande importanza economica per la Svizzera, l'opinione pubblica presta poca attenzione all'operato delle imprese familiari. Far conoscere al pubblico questi valori imprenditoriali e l'importanza dell'operato delle imprese familiari per l'economia svizzera è ciò che si propone il Family Business Award, che in futuro intende porre l'accento sulla sostenibilità imprenditoriale. La prossima assegnazione del premio avrà luogo a settembre 2013.

Per maggiori informazioni: www.family-business-award.ch

Legenda:

- Image_1:* (v.l.n.r.) Pascale Bruderer Wyss, Ständerätin / Adrian Pfenniger, CEO Trisa AG / Philip Pfenniger, VRP Trisa AG / Martin Haefner, VRP AMAG / Altbundesrat Adolf Ogi
- Image_2:* (v.l.n.r.) Roxanne Piqueret & Arnaud Maître, Co-CEO's Louis Bélet SA / Martin Haefner, VRP AMAG
- Image_3:* (v.l.n.r.) Richard Naegeli, VRP Tuchs Schmid AG / Tobias Hohermuth, CEO Tuchs Schmid AG / Martin Haefner, VRP AMAG

Image_4: (v.l.n.r.) Adrian Pfenniger, CEO Trisa AG / Philip Pfenniger, VRP Trisa AG

14 settembre 2012 / Family Business Award